

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin pédagogique : organe de la Société fribourgeoise d'éducation et du Musée pédagogique
<b>Herausgeber:</b>	Société fribourgeoise d'éducation
<b>Band:</b>	68 (1939)
<b>Heft:</b>	8
<b>Rubrik:</b>	Vocabulaire

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

par une image. Mais si nous trouvons un mot abstrait, nos procédés d'explication ne deviennent-ils pas impraticables ? La difficulté, quoique sérieuse, peut cependant être vaincue. Si j'ai à expliquer le mot caprice, pris dans son sens général, j'évoquerai les bonds désordonnés de la chèvre, qui va à droite, à gauche, sans direction fixe. Je dessinerai au tableau noir la ligne en zigzags des mouvements qu'elle accomplit et j'en tirerai ensuite, avec quelques questions bien posées, l'idée abstraite de caprice.

J'ai volontairement réduit ici les données du problème pédagogique de l'explication des mots. Ceux-ci sont des choses vivantes qui évoluent et prennent des acceptations différentes. Expliquer tous les sens différents des mots, il ne faut pas y songer. Les dictionnaires qui les indiquent ne sont même pas d'accord entre eux ! Il y a généralement deux acceptations à faire connaître : celle que le mot présente dans le texte ou dans la leçon, et le sens fondamental. C'est naturellement par celui-ci qu'il faut commencer. On y rattachera ensuite le sens dérivé ou figuré dans lequel le mot est pris.

On le voit, une préparation sérieuse est donc de toute nécessité si nous voulons réussir dans cette tâche difficile de l'explication des mots. Notre pédagogie pratique a certes fait bien des progrès, mais la précision semble nous faire encore défaut de temps en temps. *Ce n'est pas aux programmes qu'il faut s'en prendre. L'œuvre vaudra toujours ce que vaut l'ouvrier.* Si nous sommes nous-mêmes imprécis, insuffisamment préparés, comment notre enseignement n'inclinerait-il pas nos élèves au verbalisme ?

E. C.

---

## VOCABULAIRE

---

Une famille d'un terme très connu, à étudier chaque semaine ; 40 familles en une année scolaire, étudiées simultanément aux trois degrés de l'école primaire, voilà qui me paraît un minimum qui enrichirait considérablement de 7 à 15 ou 16 ans le vocabulaire de nos élèves.

Je proposerais pour la première semaine de mai la famille du mot *fleur*, inscrite au tableau noir de la manière suivante :

### 1. Fleur

1. *Cours inférieur.*

la fleur  
la floraison  
une fleurette  
une fleur de lis  
fleurir

2. *Cours moyen.*

la flore  
défleurir  
refleurir  
florissant  
effleurer  
faire florès

3. *Cours supérieur.*

un fleuret  
un fleuron  
fleuronner  
floréal  
Flora  
un florin

**Phraséologie.**

*Propositions d'état ou d'action.*

1. La *fleur* est un végétal ou une partie d'un végétal.
2. Une petite fleur est une *fleurette*.
3. Quand les plantes *fleurissent*, c'est la *floraison*.
4. Les roses vont *fleurir* pour *défleurir* ensuite.
5. La flore d'un pays est l'ensemble des fleurs que produit un pays : *la flore alpestre*.
6. Dans le calendrier de la Révolution française, le mois de mai (20 avril au 19 mai) s'appelait *Floréal*.
7. On nommait *Flora* la déesse des fleurs.
8. Un Etat très prospère est *florissant* et sa situation est *florissante*.
9. Le bouton d'une épée ressemble à un bouton de fleur ; cette arme porte le nom de *fleuret*.
10. Un ornement en forme de fleur est un *fleuron*.
11. Je *fleuronne* cette couronne ou cette étoffe.
12. On frappait les *florins* à Florence ; ils portaient une *fleur de lis*.
13. Tu n'as pas *fait florès* à ton examen de dictée.
14. N'*effleure* pas cette marguerite.

a) On peut réserver : fleurer, fleurdeliser, affleurer, déflorer, efflorescent, efflorescence, flosculeux, florules, dans leur sens propre ou figuré pour les études secondaires ;

b) Les quarante mots ne pourraient-ils pas être déterminés à l'avance ?  
Le *Bulletin pédagogique* les ferait connaître à ses lecteurs ;

c) Les mots types seraient en rapport avec les travaux, les occupations, les fêtes de chez nous.

*Pour mai*: une plante : *fleur*  
une chose : *champ*  
une action : *le labour*  
un animal : *le cheval*;

d) Deux ou trois sujets de composition par cours seraient choisis de façon à amener les écoliers à se servir de mots ainsi appris dans l'étude du vocabulaire imposé ;

e) Si mes suggestions trouvent quelque crédit, pour simplifier le travail individuel, je transmettrai en temps voulu au *Bulletin* la suite des familles pour les trois cours sur le modèle *fleur* ci-dessus que je proposerais pour 1939-1940.

Flos.

